



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
15 September 2011
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
Рабочая группа по стратегическим рамкам
и бюджету по программам
Пятьдесят девятая сессия
Женева, 5–7 сентября 2011 года

**Доклад Рабочей группы по стратегическим
рамкам и бюджету по программам о работе
ее пятьдесят девятой сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве 5–7 сентября 2011 года

Содержание

Стр.

I. Проект решения и согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее пятьдесят девятой сессии	2
II. Отчет о ходе работы	4
III. Организационные вопросы	7

Приложения

I. Предварительная повестка дня шестидесятой сессии Рабочей группы	9
II. Участники сессии	9

I. Проект решения и согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее пятьдесят девятой сессии

A. Проект решения для рассмотрения Советом по торговле и развитию

Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования

(пункт 3 повестки дня)

Совет по торговле и развитию

1. *принимает к сведению* деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемую секретариатом ЮНКТАД во взаимодействии с бенефициарами и партнерами по процессу развития;

2. *принимает к сведению также* доклады, подготовленные секретариатом для Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам;

3. *принимает к сведению далее* некоторое увеличение общего объема работы в рамках программ и деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества;

4. *выражает признательность* двусторонним и многосторонним донорам за оказываемую поддержку и предлагает донорам, которые в состоянии это сделать, выделять многолетние взносы для деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества в целях повышения предсказуемости планирования и осуществления соответствующих программ технической помощи;

5. *поощряет* усиление акцента ЮНКТАД на полномасштабном осуществлении деятельности по линии технического сотрудничества в рамках имеющихся ресурсов в целях обеспечения достижения запланированных результатов, перехода на управление, ориентированное на конкретные результаты, с определением четких целей, намеченных результатов и поддающихся контролю показателей для повышения результативности, особенно в случае тех групп стран, перечисленных в пункте 212 Аккского соглашения, которые до сих пор в меньшей мере получали выгоды от деятельности по линии технического сотрудничества;

6. *подчеркивает* важное значение прозрачного, эффективного, ориентированного на конкретный спрос и географически сбалансированного подхода в деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества и настоятельно призывает секретариат продолжить свои усилия по повышению степени согласованности при планировании и осуществлении программ технического сотрудничества, в том числе с такими направлениями работы ЮНКТАД, как исследовательско-аналитическая деятельность и формирование консенсуса;

7. *отмечает*, что в 2010 году расходы в наименее развитых странах (НРС) составили 34% от совокупного объема расходов, тогда как в 2009 году они составляли 42%; выражает свою обеспокоенность в связи с зарегистрированным в 2010 году по сравнению с 2009 годом сокращением объема деятельности по линии технического сотрудничества в поддержку НРС и настоятельно призывает секретариат и впредь обеспечивать придание приоритетного значения НРС;

8. в целях обеспечения возможности реагирования ЮНКТАД на спрос на техническую помощь со стороны НРС, получая поддержку, оказываемую в целях успешного осуществления Стамбульской программы действий, *призывает* партнеров по процессу развития, которые в состоянии сделать это, и далее выделять взносы в Целевой фонд для НРС;

9. напоминая о своих решениях 495 (LV), 498 (LVI) и 504 (LVII) и положениях пунктов 215 с), 216 и 217 Аккраского соглашения относительно необходимости усиления согласованности в планировании и осуществлении программ ЮНКТАД в области технического сотрудничества, в частности путем создания тематических блоков, *предлагает* донорам, которые в состоянии сделать это, давать секретариату необходимые указания в целях обеспечения процесса дальнейшей консолидации без подрыва сферы охвата, содержания и объема программ ЮНКТАД в области технического сотрудничества;

10. *выражает благодарность* секретариату за представленную информацию о заявках в отношении технического сотрудничества, которая является полезной для выявления потребностей и приоритетов бенефициаров и может служить для доноров ориентиром при принятии их решений относительно выделения взносов;

11. *призывает* секретариат продолжать свою деятельность в поддержку обеспечения общесистемной слаженности и с удовлетворением отмечает ведущую роль ЮНКТАД в рамках Межучрежденческой группы Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и производственного потенциала;

12. *напоминает* об Аккраском соглашении и соответствующих согласованных выводах Рабочей группы и выражает признательность за оказание помощи и поддержки ЮНКТАД палестинскому народу.

В. Согласованные выводы

Оценка деятельности ЮНКТАД: углубленная оценка программы ЮНКТАД в области науки и техники в целях развития (пункт 4 повестки дня)

1. Углубленная оценка программы ЮНКТАД в области науки и техники в целях развития

Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам,

рассмотрев углубленную оценку программы ЮНКТАД в области науки и техники в целях развития, содержащуюся в документе TD/B/WP/234, и доклад о реакции руководства организации на эту оценку, содержащийся в документе TD/B/WP(59)/CRP.1,

1. *выражает свою признательность* независимой группе, проводившей оценку, за доклад об оценке, секретариату за поддержку, оказанную в процессе проведения оценки, и правительству Норвегии за его финансовое содействие в проведении оценки;

2. *принимает к сведению* выраженные мнения и рекомендации и выводы, содержащиеся в докладе об оценке, и в этой связи подчеркивает ту роль, которую наука, техника и инновации играют в процессе развития, и принимает к сведению работу ЮНКТАД в этой области;

3. *просит* государства-члены дополнительно обсудить рекомендации, содержащиеся в докладе об оценке, и постановляет провести такие обсуждения на следующей сессии Рабочей группы, посвященной вопросам технического сотрудничества, во второй половине 2012 года;

4. *приветствует* взносы, выделенные донорами на программу в области науки и техники в целях развития.

2. Ход осуществления рекомендаций по результатам независимой внешней оценки программы ЮНКТАД в области технического сотрудничества, посвященной наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и другим странам со слабой в структурном отношении, уязвимой и малой экономикой

Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам,

приняв к сведению доклад о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в прошлогоднем докладе об оценке деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, посвященной наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и другим странам со слабой в структурном отношении, уязвимой и малой экономикой, содержащийся в документе TD/B/WP/235,

1. *отмечает* прогресс, достигнутый в выполнении рекомендаций; вместе с тем просит активизировать усилия в целях полного выполнения рекомендаций по результатам независимой оценки на справедливой основе;

2. признавая, что Целевой фонд ЮНКТАД для НРС является важным каналом обеспечения возможностей для деятельности по линии технического сотрудничества и укрепления потенциала в НРС и для успешного осуществления Стамбульской программы действий, а также выражая признательность за взносы в Целевой фонд для НРС, *призывает* партнеров по процессу развития, которые в состоянии сделать это, продолжать выделять взносы в Целевой фонд для НРС;

3. *просит* секретариат вновь представить доклад о дальнейшем прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций, на следующей сессии Рабочей группы, посвященной вопросам технического сотрудничества.

II. Отчет о ходе работы

A. Вступительные заявления

1. Со вступительными заявлениями выступили г-н Петко Драганов, заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД; г-н Мотае Энтони Марупинг (Лесото) от имени Группы 77 и Китая; г-н Сек Ваннамети (Таиланд) от имени Группы азиатских стран; г-н Уго Родригес Николат (Мексика) от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна; г-жа Элен Ни-Ванг (Гана) от имени Группы африканских стран; г-жа Агнешка Хардей-Янушек (Польша) от имени Европейского союза; г-жа Эрика Кёсеги (Венгрия) от имени Группы D; г-н Динеш Бхаттарай (Непал) от имени Группы наименее развитых стран; г-н Роберто Флорес Бермудес (Гондурас); г-н Бумедьен Маи (Алжир); и г-н Лелусегед Тадесе Абебе (Эфиопия).

2. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД г-н Петко Драганов дал широкий обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества в 2010 году, отметив, в частности, что общие расходы в 2010 году несколько превысили расходы 2009 года и что взносы двусторонних и многосторонних доноров увеличились по сравнению с прошлым годом на 3%. Кроме того, был достигнут прогресс в рационализации деятельности и консолидации проектов, осуществляемых в рамках каждого из 17 тематических блоков. Вместе с тем необходимы дальнейшие усилия, и донорам, которые в состоянии сделать это, настоятельно рекомендуется давать секретариату конкретные указания относительно объединения их средств в тематические многолетние целевые фонды с участием многих доноров. ЮНКТАД продолжала усиливать свою роль в процессе реформ в Организации Объединенных Наций, в частности в рамках координации работы Межучрежденческой группы Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и производственного потенциала. В 2010 году ЮНКТАД получила средства из вновь созданных механизмов финансирования с участием многих доноров, таких как целевые фонды с участием многих доноров и фондов "Единая ООН", которые призваны оказывать поддержку межучрежденческой деятельности на уровне стран. Заместитель Генерального секретаря с удовлетворением отметил доклад независимой группы, проводившей оценку, и указал, что он обеспечивает своевременную основу для обсуждения вопроса о том, как укрепить программу ЮНКТАД в области науки и техники в целях развития (НТР). Были также приведены краткие сведения о том, как секретариат отреагировал на прошлогоднюю оценку, например посредством укрепления взаимодействия между отделами.

3. В своих выступлениях все делегаты подчеркнули большое значение технического сотрудничества в качестве одного из важнейших направлений работы ЮНКТАД. Ряд выступавших подчеркнули также важное значение обеспечения синергизма между деятельностью по линии технического сотрудничества и двумя другими основными направлениями деятельности ЮНКТАД, а именно исследовательско-аналитической работой и деятельностью по формированию консенсуса. Многие выступавшие подчеркнули, что для повышения эффективности технического сотрудничества и усиления отдачи от него оно должно ориентироваться на реальный спрос, должно быть прозрачным и согласованным при планировании.

4. Многие выступавшие выразили обеспокоенность по поводу того, что доля расходов, выделяемых на поддержку НРС, в совокупных расходах на техническое сотрудничество резко сократилось, и обратились к секретариату с просьбой в рамках его деятельности по линии технического сотрудничества придавать самое высокоприоритетное значение этой группе стран в целях удовлетворения их растущих потребностей. Некоторые делегаты выразили также обеспокоенность по поводу сокращения финансирования деятельности ЮНКТАД, связанной с проблематикой торговли.

5. Многие выступавшие указали на необходимость продолжения усилий по дальнейшей рационализации деятельности без сужения сферы ее охвата.

6. Многие выступавшие высоко оценили достижения ЮНКТАД в рамках Межучрежденческой группы Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и производственного потенциала и призвали секретариат продолжать участвовать в процессе реформ Организации Объединенных Наций, направленных на обеспечение общесистемной слаженности.

7. Некоторые делегаты отметили, что Целевой фонд для НРС является важным каналом для осуществления деятельности по укреплению потенциала в

поддержку НРС, и призвали к регулярному пополнению этого Фонда, в частности в целях обеспечения ЮНКТАД возможностей для внесения полновесного вклада в осуществление Стамбульской программы действий.

8. Большинство делегатов приняли к сведению работу группы, проводившей оценку, и выразили признательность этой группе за ее обстоятельный и аналитический доклад, содержащий конструктивные рекомендации относительно повышения эффективности.

9. Многие делегаты согласились с содержащейся в докладе об оценке рекомендацией, призывающей ЮНКТАД усовершенствовать свою практику планирования, мониторинга и отчетности применительно к ее программе работы в области науки и техники в целях развития. Один делегат предложил далее ЮНКТАД дополнить ее общую стратегию более четко сформулированными целями, ожидаемыми результатами и показателями в интересах поддержки мандата в области науки и техники. Еще один делегат подчеркнул необходимость укрепления мониторинга деятельности по линии технического сотрудничества в области науки и техники и принятия последующих мер, в особенности в отношении обзоров научно-технической и инновационной политики (НТИП), а также таких программ, как проект Сети центров передовых знаний.

10. Несколько делегатов согласились с приведенной в докладе рекомендацией о том, что ЮНКТАД следует уточнить ее внутреннее распределение задач и ответственности в области передачи технологий.

11. Два делегата согласились с рекомендацией о том, что следует уделять более пристальное внимание программам технического сотрудничества и передаче навыков и знаний развивающимся странам посредством более активного задействования сотрудников ЮНКТАД на уровне стран и расширения участия местных экспертов в проектной деятельности.

12. Несколько делегатов вновь отметили необходимость улучшения координации работы внутри ЮНКТАД и с другими учреждениями в целях обеспечения взаимодополняемости и большей слаженности, прежде всего в области науки, техники и инноваций (НТИ).

13. Один делегат согласился с приведенным в докладе об оценке выводом о том, что время, выделяемое для обсуждения вопросов НТИ в ходе совещаний Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию, обычно является недостаточным и не позволяет проводить обстоятельные дискуссии или принимать хорошо продуманные решения в отношении последующих мер в связи с темами, касающимися НТИ, что ограничивает поддержку работы Сектора науки, технологии и ИКТ в части исследований и анализа, а также технического сотрудничества. Этот делегат поддержал также рекомендацию о том, что ЮНКТАД следует обеспечить надлежащую сбалансированность в деятельности Секции науки и техники с учетом мандата Организации в качестве секретариата Комиссии по науке и технике в целях развития и ее других направлений деятельности в области НТР.

14. Один делегат выразил обеспокоенность по поводу относительно небольшой доли деятельности по линии технического сотрудничества в областях НТР и ИКТ, несмотря на новые вызовы и возможности, которые возникают в этой связи для развивающихся стран. Другой делегат отметил, что вклад программы НТР ЮНКТАД в достижение цели развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, представляется недостаточно ясным.

15. Один делегат обратился к ЮНКТАД с просьбой активизировать ее деятельность в области науки, техники и инноваций, включая ИКТ, и настоятельно призвал партнеров по процессу развития придавать этой деятельности высокоприоритетное значение в качестве области международного сотрудничества.

В. Неофициальные заседания

16. Рабочая группа продолжила свою работу в неофициальном формате.

III. Организационные вопросы

А. Выборы должностных лиц

(пункт 1 повестки дня)

1. На своем первом пленарном заседании 5 сентября 2011 года Рабочая группа избрала г-на Вана Давэя (Китай) своим Председателем, а г-на Дмитрия Лякишева (Российская Федерация) – заместителем Председателя-Докладчиком.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

(пункт 2 повестки дня)

2. На том же заседании Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня (TD/B/WP.231). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования.
4. Оценка деятельности ЮНКТАД: углубленная оценка программы ЮНКТАД в области науки и техники в целях развития.
5. Предварительная повестка дня шестидесятой сессии Рабочей группы.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

С. Предварительная повестка дня шестидесятой сессии Рабочей группы

(пункт 5 повестки дня)

3. На своем заключительном пленарном заседании 7 сентября 2011 года Рабочая группа одобрила предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии (см. приложение I).

D. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию

(пункт 7 повестки дня)

4. На том же заседании Рабочая группа поручила Докладчику подготовить окончательный текст доклада о работе ее пятьдесят девятой сессии.

Приложение I

Предварительная повестка дня шестидесятой сессии Рабочей группы

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение предлагаемого двухгодичного плана по программам ЮНКТАД на период 2014–2015 годов.
4. Предварительная повестка дня шестьдесят первой сессии Рабочей группы.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

Приложение II

Участники сессии¹

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств, являющихся членами Рабочей группы:

Алжир	Иран (Исламская Республика)
Беларусь	Китай
Бельгия	Российская Федерация
Бенин	Сальвадор
Гондурас	Швейцария

2. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов ЮНКТАД, не являющихся членами Рабочей группы:

Бангладеш	Маврикий
Бахрейн,	Марокко
Болгария	Мексика
Бразилия	Мьянма
Буркина-Фасо	Непал
Бурунди	Пакистан
Венгрия	Перу
Вьетнам	Польша
Гана	Португалия
Германия	Сербия
Джибути	Соединенное Королевство
Доминиканская Республика	Таиланд
Замбия	Филиппины

¹ Поименный список участников сессии см. в документе TD/B/WP(59)/INF.1.

Индия	Финляндия
Испания	Чили
Италия	Эквадор
Казахстан	Эфиопия
Кения	Южная Африка
Кипр	

3. На сессии был представлен следующий наблюдатель:
Палестина
 4. На сессии была представлена следующая межправительственная организация:
Европейский союз
 5. В работе сессии приняли участие следующие эксперты-докладчики:
Г-жа Юдит Марсия Арриета Мунгия, советник, Постоянное представительство Мексики, Женева
Г-н Уго Родригес Николат, Постоянное представительство Мексики, Женева
Г-н Марк Тунус, советник, Постоянное представительство Бельгии, Женева
Г-н Арто Вальяс, консультант.
-